

# SUPRAPHON GE 101

Kovčežični gramofon GE 101 je namenjen za monofonsku reprodukciju nasviraka sa gramofonskih ploča sa uskom progicom kao i sa stereofonskih ploča. Gramofon je opremljen trobziniskom gramofonskom šasijom tip HC 10 (sa nazivnim okretajima 45,33 i 16 o/min.) tranzistornim jednokanalnim pojačalom i reproduktorem koji je ugradjen u poklopac kovčežica. Reproduktor se priključuje na izlaz pojačala pomoću dovedne vrpce, opremljene konektorma koji se utakne u zasunet na zadnjoj strani kovčežica gramofona.

## Napajanje aparata

Gramofonski aparat je namenjen za napajanje iz naizmenične mreže 220 V / 50Hz. Imate li napon 120 V, namistite birač napona na sledeći način. Dugme za izbor okretaja namistite u (0) (sl. br.A). Ovin isključite medjutačok iz upiranja. Skinite gumenu podlogu iz tanjir polako vuču gore izvucite (A, 6; B). Birač napona (C, S) izvucite iz zasunka i okrenite go tako da traženi napon budе namešten nasuprot znaku na šasiji (▼). Priključek na mrežu provodi se pomoću mrežne vrpce, čiji utikač se utakne u zasunek označen znakom ~ na zadnjoj strani kovčežica.

## Stereofonska reprodukcija

Kristalni uložak (2) sa safirnim šiljkom tip VK 311 MS kojim je opremljena ručka gramofona, omogućava presviravati i stereofonske ploče koje su ali gramofonom reproducirane monofonski. Stereofonsku reprodukciju je moguće postići onda ako imate na raspolaženju dvostrukno pojačalo sa dva samostalna reproduktora. Ulaz dvostruknog pojačala priključuje se u zasunak na stražnjem panelu gramofona na označen sa ♀.

## Zapis na magnetofon

Hoćete li napraviti magnetofonski zapis sa gramofonske ploče, priključite ulaz magnetofona na zasunak ♀ na zadnjoj strani kovčežica gramofona. Postupak kod izvodjenja zapisu je u uputstvu za magnetofon.

## Posluživanje

Kod presviravanja gramofonske ploče je nužno najpre namestiti nametivim dugmetom (5) okretaju tanjira gramofona tako da bude saglasni sa podatkom na presviravanoj ploči. Ploča se stavi na prigušujuću podlošku tanjira; kod ploča sa velikim središnjim otvorom nužno je najpre na centralni čep (1) nataknuti redukcionu uložak.

Pomeranjem postolja ručke (4) koje je istovremeno i komandnim elementom na znak ♀ se aparat priključi u mrežu. Ručka (3) se skine sa postolja i šiljkom se stavi u zaletnu stazicu ploče. Po svršetku nasvirke se ručka vodi izlaznom stazicom ploče i u određenom položaju se aparat sam isključi postolje se automatski pomeri u položaj ♀.

Hoćete li prekinuti presviravanje ploče, podignite oprezno ručke iz nasvirke i otokljite ručku u pravcu prema sredini tanjira - ovde se automatski uviđe u dejstvo stop uređaj i aparat se isključi. Isključivanje može također da se izvodi naredno pomeranjem postolja ručke u položaj ♀.

Tranzistorno pojačalo iziskuje minimalno posluživanje. Glasitost reprodukcije se reguliše dugmetom označenim VOLUME i dugmetom označenim TONE upravlja se toniranje reprodukcije.

## Nameštanje okomite snage na šiljak

Okomitu snagu na šiljak ručke je moguće regulisati. Regulacija se provodi pomeranjem jahača u stražnjem delu ručke. Proizvodno preduzeće isporučuje aparat sa nameštenom okomitem snagom na šiljak 5 p + 1,5 p. Ova vrednost je optimalna obzirom na konstrukciju kraka i upotrebljeni uložak. Ne preporučavamo ju bitno menjati.

## Izmena šiljka uložaka

Pri oprezenom rukovanju može se presvirati oko 200 strana mikro ili stereofonske ploče. Pohabeni ili na drugi način oštecenii šiljak ispoljava se pogoršanom reprodukcijom; tada je potrebno šiljak uložaka izmeniti. Ovu izmenu preporučavamo poveziti stručnoj remontnoj radionicu.

## Održavanje

Rotor motora smešten je u samomazivim ležajevima, tako da gramofon iziskuje minimalno održavanje. Dovoljno je uvek otpričike posle 200 pogonskih satova sasvim malo podmazati finim mineralnim uljem čepice i ležajeve prenosnog mehanizma. Pri teme je nužno paziti da nebi ulje prodrolo na taruce površine prenosa.

**PAŽNJA !** Prilikom bilokakve manipulacije unutar aparatu, nužno je unapred isključiti gramofon iz mreže !

## Tehnički podaci

Pogonski napon 120/220 V, 50 Hz. Dovod energije 26 VA. Dimenzije 320 x 220 x 140 mm. Težina 5 kg. Pogonski ulovi toplosti 15°C do 35°C uz relat. vlagu vazduha maks. 70%.

## GRAMOFONSKA ŠASIJA TIP HC 10

Izlazni napon 120 mV. Tok učestanosti 40 - 14 000 Hz u zoni 8 dB. Presečna precućnost -20 dB na 1 kHz. Ostatočno -30 dB. Optimalna okomita snaga na šiljak 5 p + 1,5 p. Primenjena ručka VK 311 MS. Okretaji tanjira 16 2/3, 33 1/3, 45 o/min.

## POJAČALO

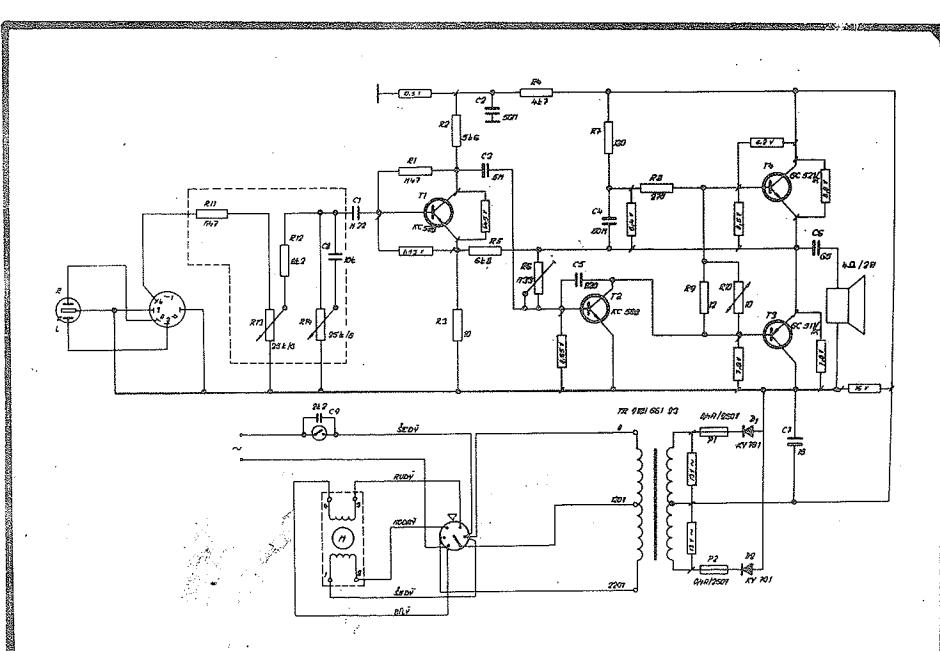
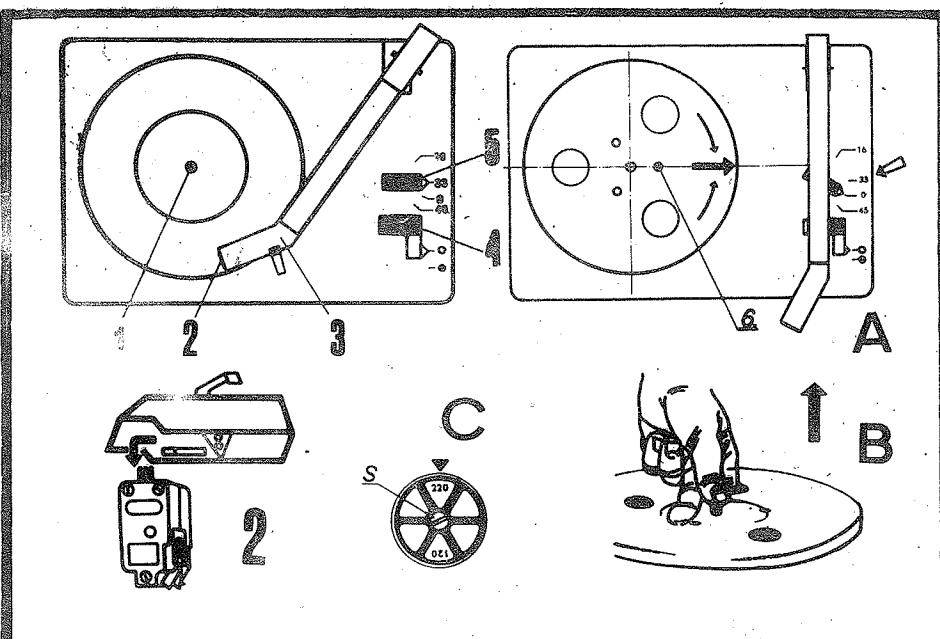
Muzička snaga 4 W. Učestalosna karakteristika 150 - 15 000 Hz. Pomeranje 5% maks. Ostatočno -50 dB min.

Vrste tranzistora 2 x KC 148 ili 2 x KC 508, GC 511/K, GC 521/K, usmjerivovalac 2 x KY 701. Reproduktor ARE 467. Osigurači 2 x 0,4 A/250V.

## PRIBOR

Mrežna vrpca. Centralni prsten.

Proizvodno preduzeće pridržava sebi pravo na tehničke izmene.



EXPORTED BY ARTIA-PRAHA

CZECHOSLOVAKIA

A-3-71-T

Gramofon je vybaven třírychlostním chassis typu HC 10 (s otáčkami 45,33 a 16 o/min.), tranzistorový jednokanalový zesilovač a reproduktorem, který je zabudován ve výklopu kufříku. Reproduktor se připojuje na výstup zesilovače přívodní šňůrou, opatřenou konektorem, který se zasune do zásuvky ♀ na zadní straně kufříku.

## Napájení přístroje

Přístroj je určen napájení ze střídavé sítě 220 V nebo 120 V, 50 Hz. Před připojením přístroje na síť je nutno zkontrolovat správné nastavení voliče napětí, který je umístěn pod talířem gramofonu a je viditelný otvorem v talíři po sejmout gumové podložky.

Volič musí být nastaven tak, aby číslo odpovídající napětí vaší sítě bylo nastaveno proti trojúhelnkovému znaku. Nesouhlasí-li napětí nastavené na voliči s požadovaným napětím, sejděte nejdříve talíř gramofonu (jeden ze tří nýtů ve středu talíře je označen křížkem (6); otáčejte talířem tak, aby tento nýt byl ve středu panelu chassis ve směru k přenosce (A) v této poloze telíř směrem nahoru vyjmeme (B). Vytáhněte volič (S) ze zásuvky a otočte jej tak, aby žádané napětí bylo nastaveno proti trojúhelnkovému znaku (6). Volič napětí pak znova nasunte do zásuvky. Nyní zbyvá nasadit talíř zpět na gramofon, což se provede odbočnou způsobem jako vyjmutí. Připojení na síť se provede pomocí síťové šňůry, ježíž zástrčka se zasune do zásuvky ♀ na zadní straně kufříku.

## Stereofonní reprodukce

Krystalová vložka (2) se safirovým hrotom Typu VK 311 MS umožňuje přehrátat krystalky stereofonní. Stereofonní reprodukce lze doclitit, máte-li k dispozici dvoukanálový zesilovač s dvěma samostatnými reproduktory. Vstup dvoukanálového zesilovače se připojuje do zásuvky na zadním panelu gramofonu označené ♀.

## Záznam na magnetofon

K pořízení magnetofonového záznamu připojte vstup magnetofonu na do zásuvky označené ♀ na zadní straně gramofonu. Postup při pořízení záznamu je popisán v návodu magnetofonu.

## Obsluha

Nejdříve nastavte rádiový knoflíkem (5) otáčky talíře gramofonu, aby souhlasily s údajem na gramofonové desce. U desek s velkým středovým otvorem je nutno nejdříve na středový čep (1) nasadit redukční vložku. Posunutím stojáku přenosu (4) na znaku ♀ se připojte na síť.

Přenoska (3) se sejme ze stojáku a hrotom se položí do náběhové drážky desky. Po skončení nahrávky je přenoska vedena výběhovou drážkou desky a v určité poloze přístroj vypne - stojánek se automaticky posune do polohy O. Chcete-li přerušit přehrání desky, zvedněte přenosku a vychylte ji směrem ke středu talíře - uvedete v činnost stop zařízení a přístroj se vypne. Vypnutí je možno také provést přesunutím stojáku přenosky do polohy O.

Hlasitost reprodukce se reguluje knoflíkem označeným VOLUME, knoflíkem označeným TONE se řídí zabarvení reprodukce.

## Svislá síla na hrot

Svislou sílu na hrot přenosky je možno regulovat. Regulace se provádí přesouvaním jezdce v zadní části přenosky. Výrobní podnik dodává přístroj s nastavenou svislou силou na hrot 5 p + 1,5 p. Tato hodnota je optimální vzhledem ke konstrukci ramene a použití vložky. Nedoporučujeme ji podstatně měnit.

## Výměna hrotu vložky

Při šetrném zacházení je možno přehrát ssi 200 stran mikro nebo stereofonní desky. Optotvorený hrot je jinak poškozený hrot se projeví zhoršenou reprodukcí, pak je nutno hrot vložky vyměnit. Tuto výměnu doporučujeme svéřit odborné převěření.

## Údržba

Rotor motoru je uložen v samomazivých ložiskách, gramofon vyžaduje minimální údržbu. Stačí vždy asi po 200 provozních hodinách zcela měrně namazat jemným olejem čípky a ložiska převodového mechanismu. Při tom je nutno dbát, aby se olej nedostal na třecí plochy převodu.

**P O Z O R !** Při jakékoliv manipulaci uvnitř přístroje je nutné předem odpojit gramofon od sítě.

## Technické údaje

Provozní napětí: 120/220 V, 50 Hz - Příkon: 26 VA - Rozměry: 320 x 220 x 140 mm Váha: 4,5 kg - Provozní podmínky 15°C až 35°C při rel. vlhkosti vzduchu max. 70%

## GRAMOFONOVÝ CHASSIS HC 10

Výstupní napětí: 120 mV - Kmitočtový průběh 40 - 14 000 Hz / 8 dB - Průměrný přeslech -20 dB na 1 kHz - Odstup: -30 dB - Optimální svislá síla na hrot: 5 p + 1,5 p - Použitá přenoska: VK 311 MS - Otáčky talíře: 16 2/3, 33 1/3, 45 ot/min.

## ZESILOVAČ

Hudební výkon: 4 W - Kmitočtová charakteristika: 150 - 15 000 Hz - Zkreslení: 5% max. - Odstup: -50 dB minim. - Tónová clona: na 10 kHz pokles 15 dB Osazení tranzistory: 2 x KC 148 nebo 2 x KC 508, GC 511/K, GC 521/K, usměrňovač 2 x KY 701 - Reproduktor: ARE 467 - Pojistky: 2 x 0,4 A / 250 V.

## PŘÍSLUŠENSTVÍ : síťová šňůra, středící kroužek.

Typový štítek je umístěn na vnější straně dna kufříku.

Výrobní podnik si vyhrazuje právo technických změn.

TESLA LITOVĚL